

# CE Konformitätserklärung

Das Gerät stimmt mit dem in der CE-Konformitätserklärung angegebenen Baumuster überein und wird in Übereinstimmung mit den Vorschriften folgender europäischer Richtlinien und Normen hergestellt und vertrieben. Das Original der Konformitätserklärung ist beim Hersteller verfügbar.

**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE  
EG - VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING  
EC - DECLARATION OF CONFORMITY  
EG - KONFORMITÄTSEKLRÄRUNG**

Fabricant/Manufacturer/Hersteller/Fabrikant : OERTLI Thermique  
Adresse/Adress/Adress : 2 avenue Josué Heilmann  
Ville, pays Stad, Land/City, Country/Land, Ort : F-68801 THANN

- déclare ici que les produit(s) suivant(s) : GVX 124 SUN Condens  
- verklaart hiermede dat de toestel(len)  
- this is to declare that the following product(s)  
- erklärt hiermit das die Produkt(te)

produit (s) par : De Dietrich Thermique  
: 57, rue de la Gare,  
: F-67580 Mertzwiller

répond/répondent aux directives CEE suivantes:  
voldoet/voldoen aan de bepalingen van de onderstaande EEG-richtlijnen:  
is/are in conformity with the following EEC-directives:  
den Bestimmungen der nachfolgenden EG-Richtlinien entspricht/entsprechen:

CEE-Directive:	90/396/CEE	normes appliqu�es, toegepaste normen:
EEG-Richtlijn:	90/396/EEG	tested and examined to the following norms:
EEC-Directive:	90/396/EEC	verwendete Normen:
EG-Richtlinie:	90/396/EWG	EN 483, EN 297, EN 677, EN 625

92/42/CEE  
92/42/EEG  
92/42/EEC  
92/42/EWG

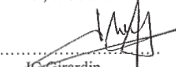
73/23/CEE DIN EN 50165(2001) EN 50165 (1997+A1:2001)  
73/23/EEG DIN EN 60335-1(2003), EN 60335-1(2002)  
73/23/EEC  
73/23/EWG

89/336/CEE EN 55014-1(2000+A1:2001+A2:2002)  
89/336/EEG EN 55014-2(1997+A1:2001)  
89/336/EEC EN 61000-3-2(2000+A2:2005),  
89/336/EWG EN 61000-3-3(1995+A1:2001)

97/23/CEE (art.3 section 3)  
97/23/EEG (art. 3, lid 3)  
97/23/EEC (article 3, sub 3)  
97/23/EWG (Art. 3, Absatz 3)



Mertzwiller, le 14 avril 2008

  
J.C. Girardin  
Directeur des opérations industrielles  
Recherche et développement

C001894

## 1.3 Zulassungen

### 1.3.1 Zertifizierungen

EG-Produkt-ID-Nummer: **CE-0085BQ0052**

### 1.3.2 Gaskategorie

Bestimmungsland	Kategorie	Eingesetzte Gasart	Anschlussdruck
FR	II <sub>2Esi3+</sub>	GN H	20 mbar
		GN L	25 mbar
		Butan	29 mbar
		Propan	37 mbar
DE	II <sub>2ELL3B/P</sub>	GN E	20 mbar
		GN LL	20 mbar
		Butan	50 mbar
		Propan	50 mbar
ES, GB, IT	II <sub>2EH3P</sub>	GN H	20 mbar
		Butan	30 mbar
		Propan	37 mbar
LU	II <sub>2E3P</sub>	GN E	20 mbar
		Butan	30 mbar
		Propan	37 mbar
AT	II <sub>2H3B/P</sub>	GN H	20 mbar
		Butan	50 mbar
		Propan	50 mbar
PL	II <sub>2LWLS 3 B/P</sub>	GN E	20 mbar
		GN L <sub>W</sub>	20 mbar
		GN L <sub>S</sub>	13 mbar
		Butan	30 mbar
		Propan	37 mbar

Die Heizkessel der Reihe **GVX 124 SUN Condens** sind bei der Lieferung für den Betrieb mit Erdgas der Gruppen H bzw. E voreingestellt.



Siehe: Für den Betrieb mit einer anderen Gasgruppe siehe Kapitel 5.4 Anpassung an eine andere Gasart.

Heizkessel	GVX 124 SUN Condens
Nr. CE	CE-0085BQ0052
Typ	B <sub>23</sub> - B <sub>33</sub> - C <sub>13(x)</sub> - C <sub>33(x)</sub> - C <sub>43(x)</sub> - C <sub>53</sub> - C <sub>63(x)</sub> * - C <sub>83</sub>
Abgasabführung	Schornstein/Zuluft-Abgassystem
Zündung	Automatisch
Gas	Erdgas/Butan/Propan

### 1.3.3 Richtlinie 97/23/EG

Gas- und Ölkessel mit einer maximalen Betriebstemperatur von 110°C sowie Trinkwasser-Erwärmer mit einem maximalen Betriebsüberdruck von 10 bar sind im Artikel 3.3 der Richtlinie geregelt, und dürfen daher zur Bestätigung einer Konformität an der Richtlinie 97/23/EG keine CE-Kennzeichnung tragen.

Die Entwicklung und Herstellung der Oertli Heizkessel und Trinkwasser-Erwärmer nach der in dem Artikel 3.3 der Richtlinie 97/23/EG angeforderten Ingenieurpraxis ist durch die Konformität entsprechend der Richtlinien 90/396/EWG, 92/42/EWG, 2006/95/EG und 2004/108/EG gewährleistet.

## 3.2 Technische Daten

### 3.2.1 Heizkessel

■ Heizkessel		GVX 124 SUN Condens
Nennleistung 50/30 (Heizungs- und Warmwassermodus)	kW	23.7
Nennleistung 80/60 (Heizungs- und Warmwassermodus)	kW	22
Minimale Wärmeleistung 50/30 (Heizungs- und Warmwassermodus)	kW	6.0
Minimale Wärmeleistung 80/60 (Heizungs- und Warmwassermodus)	kW	5.7
Nennwärmebelastung (Heizungs- und Warmwassermodus)	kW	22.8
Minimale Wärmebelastung (Heizungs- und Warmwassermodus)	kW	5.9
Gasdurchsatz bis (bis 15 °C- 1013 mbar)	m <sup>3</sup> /Std (G 20)	2.41
	kg/Std (G 30)	1.79
Normnutzungsgrad 80/60 °C (4)	%	107.8
Normnutzungsgrad 40/30 °C (4)	%	110.1
Maximale Temperatur (Unterbrechung durch Sicherheitstemperaturbegrenzer)	°C	110
Wirkungsgrad nach Belastung und Wassertemperatur (100% Pn, Durchschnittstemperatur 70 °C)	%	96.8
Wirkungsgrad nach Belastung und Wassertemperatur (30% Pn, Rücklauftemperatur 30 °C)	%	110
■ Spezifikationen des Heizkreises		
Nennwert Wasserdurchsatz ( $\Delta T = 20$ K)	Ltr/Std	1000
Förderhöhe (1000 l/h)	mWS	1
Vorlauftemperatur	°C	30 - 90
Zul. Betriebsüberdruck	bar	3
Ausdehnungsgefäß	Liter	12
Vordruck des Gefäßes	bar	0.75
Minimaler Betriebsdruck	bar	0.3
■ Spezifikationen Warmwasser		
Spezifischer Durchfluss bei $\Delta T = 30$ K (2) (3)	Ltr/Min	19
Dauerleistung bei $\Delta T = 35$ K (1) (3)	Ltr/Std	560
Zapfleistung bei 10 min bis $\Delta T = 30$ K (2) (3)	l/10 min	190
■ Spezifikationen der Elektrik		
Elektrischer Anschluss	V/Hz/A	230/50/6
Aufgenommene Leistung	W	1 - 134
Schutzart	DIN40050	IP 42 (IPX2D)
■ Abmessungen		
Höhe	mm	1710
Breite	mm	600
Tiefe	mm	657
Versandgewicht	kg	196

(1) Vorlauftemperatur: 80 °C

Warmwassertemperatur: 45 °C

(2) Warmwasser-Sollwert: 60 °C

Warmwasser-Durchschnittstemperatur: 40 °C

Kessel-Sollwert: 80 °C

(3) Kaltwassertemperatur: 10 °C

### 3.2.2 Schaltfeld

- Stromversorgung: 230 V - 50 Hz
- Restlaufzeit der Uhr : 2 Jahre Mindest-Restlaufzeit.

### 3.2.3 Speicher mit zwei Heizschlangen

■ Wasserinhalt		GVX 124 SUN Condens
Bereitschaftsteil VAux	Liter	100
Solarteil VSol	Liter	100
Max. Betriebsdruck Trinkwasserseite	bar	10
■ Wärmetauscher Kessel		
Zulässige Betriebstemperatur	°C	90
Wasserinhalt	Liter	4.7
Heizfläche	m <sup>2</sup>	0.7
■ Solar-Wärmetauscher		
Kapazität für das Wasser mit Glykol	Liter	5.0
Heizfläche	m <sup>2</sup>	1.0
■ Leistungen		
Bereitschaftsverluste bei $\Delta T = 45K$ , Vgesamt	kWh/24h	2.3
Abkühlungskonstante Cr	Wh/24St-L-K	0.26

### 3.2.4 Solar-Regelung Oetrosol A

- Gehäuse: ABS
- Schutzart: IP 20 / DIN 40050
- Raumtemperatur: 0 ... 40 °C
- Abmessungen: 172x110x46 mm
- Einbau: Schaltfeld-Einbau
- Display: LCD, multifunktionales Kombidisplay mit 8 Piktogrammen, 2 2-stellige Textfelder und 2 4-stellige 7-Segment-Anzeigen sowie eine 2-farbige LED
- Bedienung: Über 3 Drucktaster in Gehäusefront
- Lagertemperatur: -20 ... +70 °C
- Messbereich: -40 ... +250 °C
- Eingänge: 3 Temperaturfühler Pt1000
- Austritt: 1 Ausgang Halbleiter-Relais
- Max. Gesamtschaltstrom: 4 A - 250 V
- Versorgung: 210...250 V (AC) - 50...60 Hz
- Aufgenommene Leistung: ca. 2 VA
- 2 Tauchfühler (Typ FKP + Typ FRP).